



*H.R. Haggard*

# AVENTURAS DE ALLAN QUATERMAIN

**300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR**



**JOYAS  
LITERARIAS  
JUVENILES**

**30 PTAS.**



EN LA ÉPOCA EN QUE INICIO ESTE RELATO, LOS MASSAI CONSTITUÍAN UNO DE LOS PUEBLOS MÁS SALVAJES DEL ÁFRICA NEGRA. UNA ÉPOCA EN LA QUE NO HABÍA PASADO JAMÁS HOMBRE BLANCO ALGUNO MÁS ALLÁ DEL KENIA\*...

¡JAMÁS VOLVEREMOS CON VIDA, QUATERMAIN! EN BUENA NOS EMBARCASTE, AMIGO.

¡UN MOMENTO, GOOD! FUIMOS LOS TRES QUIENES COINCIDIMOS EN EL MISMO DESEO DE VOLVER AQUÍ, A ÁFRICA...

\*KENIA: MONTE DE AFRICA (5.194 METROS DE ALTITUD).

EN AQUEL INSTANTE, MI MENTE EVOCÓ UNA VEZ MÁS LAS SEMANAS ANTERIORES A NUESTRA SALIDA DE INGLATERRA...

¡BUENO, LA VERDAD ES QUE RECONOZCO QUE ESTOY ENGORDANDO UN POCO, AMIGOS MÍOS! TU SUGERENCIA DE VOLVER A ÁFRICA ME AGRADA, QUATERMAIN...

¡DECIDIDO! PORQUE YO LO ESTOY DESEANDO.

ADEMÁS, ¿POR QUÉ VAS A NEGARLO, QUATERMAIN? SIENDES LA NOSTALGIA DE TUS TREINTA AÑOS VIVIDOS EN LA SELVA COMO CAZADOR DE FIERAS... ¿POR ALGO ERES EL MÁS FAMOSO CAZADOR, AMIGO!

¡SEA, MUCHACHOS! ¡POR NUESTRO PRÓXIMO VIAJE!

RECORDÉ TAMBIÉN COMO, A POCO DE LLEGAR AL CONTINENTE NEGRO, ENCONTRÉ CASUALMENTE A UN ANTIGUO SERVIDOR MÍO, DE MIS ANTERIORES ANDANZAS AFRICANAS...

¡UMSLOPOGAAS, AMIGO!

LAS MONTAÑAS JAMÁS SE ENCUENTRAN, "MACUMAZAHN", PERO SI LOS HOMBRES...

\*"MACUMAZAHN": "HOMBRE DE QUIEN NADIE SE RÍE", EN LENGUAJE ZULÚ.

MIRA, ESOS SON MIS AMIGOS: SIR HENRY CURTIS Y EL CAPITÁN JOHN GOOD, DE LA REAL MARINA BRITÁNICA...

Y DIME, "MACUMAZAHN"... ¿A QUÉ SE DEBE VUESTRA PRESENCIA AQUÍ?

VERÁS, MUCHACHO... NOS SENTÁMOS ABURRIDOS, PERO LA REALIDAD ES QUE QUEREMOS CONFIRMAR LA POSIBLE EXISTENCIA DE UNA GRAN RAZA BLANCA, MÁS ALLÁ DEL KENIA Y DEL LEKAKISERA.

ESE ERA, REALMENTE, NUESTRO AUTÉNTICO Y SUPREMO MOTIVO, DE FORMA QUE SOLICITÉ LOS SERVICIOS DE UMSLOPOGAAS, EL CUAL...

¡ACEPTO, "MACUMAZAHN"! Y HARÉ QUE ESOS ASCARIS VENGAN CON NOSOTROS, ¡LOS NECESITAREMOS! SON EXPERTOS EN EL ARTE DE RASTREAR A LOS TEMIR ES MASSAIS.

ENTONCES, ES CIERTO, AL PARECER, QUE PARA LLEGAR A DONDE PRETENDEMOS, DEBEMOS CRUZAR EL TERRITORIO MASSAI.

EN EFECTO, HENRY. Y ESE ES EL MAYOR PELIGRO A QUE NOS VAMOS A ENFRENTAR.

Y ASÍ FUE COMO SE INICIÓ NUESTRA FABULOSA AVENTURA...



¡MIRA, "MACUMAZAHN"! ¿NO VES LO MISMO QUE YO?

¿EH...? ¡CUIDADO, MUCHACHO!



¡COMO ME LLAMO ALLAN QUATERMAIN A QUE TENEMOS MASSAIS A LA VISTA, AMIGOS!



¡ESTÁS EN LO CIERTO, ALLAN! ¿QUE DIABLOS PODEMOS HACER?



¡GOA-LOAKA-LUA!\*

García Gorrás, 8-75

\* ¡ATAQUÉMOSLES!



YO CONOCÍA POR TRISTE EXPERIENCIA QUE LOS MASSAI ERAN IMPLACABLES CON QUIENES CAÍAN EN SU PODER, DE MODO QUE ...

¡RÁPIDOS, REMAD, REMAD MÁS DE PRISA! ¡SERÍA SUICIDA HACERLES FRENTE, AMIGOS! ¡REMAD!



¡UF! LA VERDAD, JOHN... ¡NO QUISERA MORIR SIN VER ANTES ESOS LUGARES DONDE HABITA ESA MISTERIOSA RAZA BLANCA DE QUE NOS HABLÓ ALLAN!

¡PAPARRUCHAS, HENRY! ¡NI EL MISMO ALLAN CREYÓ JAMÁS EN ESO, NO LO ODES!



AFORTUNADAMENTE, LA FUERTE CORRIENTE DEL RÍO FAVORECIÓ NUESTRA HUÍDA Y, ALGUNAS HORAS DESPUÉS...

LES DEJAMOS ATRÁS, ALLAN. ¡ESTAMOS A SALVO!

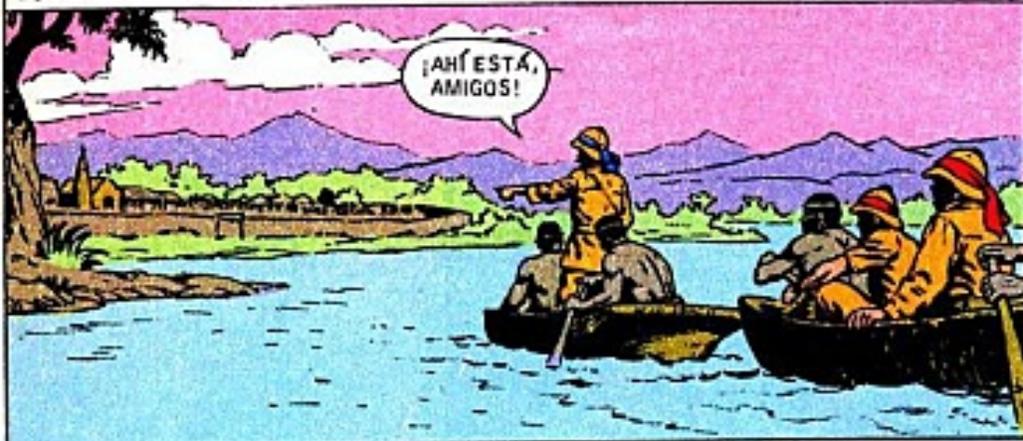
¿QUÉ QUIERES DECIR, ALLAN?

NADA DE ESO, GOO. CUANDO LOS MASSAI SIGUEN SU PRESA, NO RENUNCIAN A ELLA TAN FÁCILMENTE.



QUE NOS VIENEN SIGUIENDO A DISTANCIA Y NOS ATACARÁN EN EL MEJOR MOMENTO PARA ELLOS. POR SUERTE, MAÑANA LLEGAREMOS A LA MISIÓN ANGLICANA DEL PADRE MACKENZIE.

EL CONSUL INGLÉS EN LAMBU NOS HABÍA ACONSEJADO VISITAR A DICHO MISIONERO, POR RAZONES DE SEGURIDAD. Y EN EFECTO, AL SIGUIENTE DÍA...



¡AHÍ ESTÁ, AMIGOS!



¡TENEMOS VISITA DUERIDA! ¡Y SON BLANCOS!

DIOS MÍO... ¡Y HAN VENIDO POR EL RÍO! ¿CÓMO SE HABRÁN ATREVIDO?

NUNCA OLVIDARÉ EL CÁLIDO RECIBIMIENTO DE QUE FUIMOS OBJETO POR PARTE DEL MISIONERO ANGLICANO, DE SU ESPOSA Y DE SU HIJA...



ME LLAMO FLOSSIE, SEÑOR... ¡BIENVENIDOS A LA MISIÓN DE RÍO TANA!

GRACIAS, FLOSSIE... ¡MUCHAS GRACIAS!

... Y CUANDO INFORMAMOS A NUESTROS ANFITRIONES DEL MOTIVO QUE JUSTIFICABA NUESTRO PELIGROSO VIAJE...



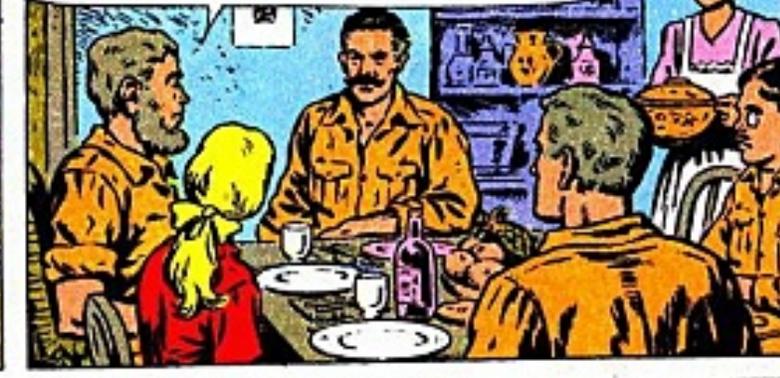
¡HUM! EN EFECTO, AMIGO MÍO, HE OÍDO HABLAR MUCHO ACERCA DE UNA EXTRAÑA RAZA BLANCA, QUE HABITA MÁS ALLÁ DE LOS MONTES LEKAKISERA... ¡PERO DUDO QUE PUEDAN LLEGAR A SEMEJANTE LUGAR!

EL PADRE MACKENZIE HABÍA MANDADO CONSTRUIR UN FUERTE MURO EN TORNO A LA MISIÓN, TRAS EL CUAL DISCURRÍA UN FOSO...



PERO, POR FAVOR, OLVIDEN AHORA TODO ESO Y ACEPTEN NUESTRA POBRE HOSPITALIDAD. ¡AQUÍ ESTÁN USTEDES A SALVO DE LOS MASSAI, POR SUPUESTO!

DISPONGO DE AGUA SUFICIENTE PARA ANEGARLO EN EL CASO DE UN ATAQUE DE ESOS SALVAJES, AMIGOS MÍOS. ELLOS, QUE LO SABEN, NUNCA SE HAN ATREVIDO... ADEMÁS, DISPONGO DE MUCHOS Y FIELES AMIGOS.



¡PERDÓN, PADRE MACKENZIE! ¡LOS MUCHACHOS ACABAN DE VER ALGUNOS MASSAI NO LEJOS DE AQUÍ!

¿NO LO DIJE? NOS HAN VENIDO SIGUIENDO A LO LARGO DE NUESTRO VIAJE Y NO RENUNCIAN A CAPTURARNOS... ¡LES CONOZCO BIEN!

TIENE USTED RAZÓN, SEÑOR QUATERMAIN... ¡HUM! NO OBSTANTE, LE REPITO QUE AQUÍ ESTÁN USTEDES SEGUROS. ¡DEJEN QUE SE CANSEN ELLOS DE ESPERARLES AHÍ FUERA, EN LA SELVA Y EL RÍO!



EL CONSEJO DEL MISIONERO NOS PARECIÓ MUY RAZONABLE, Y DEJAMOS TRANSCURRIR UNOS DÍAS EN AQUEL APACIBLE Y BELLO LUGAR...

ME GUSTAN MUCHO LAS FLORES, SEÑOR QUATERMAIN. ¿A USTED NO?



MUCHÍSIMO, FLOSSIE, Y CONFIEO QUE NUNCA VI EJEMPLARES TAN HERMOSOS.

¿SABE UNA COSA? MAÑANA IRÉ A BUSCAR UN EJEMPLAR DE FLOR QUE SÓLO SE ENCUENTRA EN ESTA PARTE DE ÁFRICA, SEÑOR QUATERMAIN... ¿PARA USTED!



REALMENTE, TRAS NUESTRO LARGO Y PENOSO VIAJE, AQUEL SE NOS ANTOJABA EL LUGAR MÁS BELLO DEL MUNDO. RECUERDO SINGULARMENTE CUANDO CONOCÍ A ALFONSO, EL COCINERO DE LA MISIÓN...



¿QUÉ TAL TE SALIÓ ESA BULLABESA, MUCHACHO?

¡OH, "LA, LA, MON PÈRE"! ¡EN HONOR A LOS INVITADOS, LA HICE MEJOR QUE NUNCA!

ALFONSO ES TAN BUEN COCINERO COMO MAL CIUDADANO... ESCAPÓ DE UNA PRISIÓN DE FRANCIA Y NO PUEDE VOLVER A EUROPA.



CIERTA MAÑANA, FLOSSIE DECIDIÓ CUMPLIR LA PROMESA QUE ME HICIERA RESPECTO A LA FLOR DE QUE ME HABLARA Y...



ESPERO QUE NO TARDE DEMASIADO... A PESAR DE QUE HA SALIDO CON SU AMA Y DOS DE MIS MUCHACHOS, NO ME GUSTA QUE SE ALEJE DE LA MISIÓN.

...AL TRANSCURRIR LAS HORAS...



DEBERÍA ESTAR YA AQUÍ, AMIGOS... ¡NUNCA ME PERDONARÍA QUE LE OCURRIERA ALGO!

¡DIOS MÍO! ¿NO TARDA DEMASIADO, QUERIDO?



PASÓ AQUEL DÍA, LLEGÓ LA NOCHE Y CON ELLA, LA ANGSTIA DE TODOS NOSOTROS AUMENTO HASTA QUE...



NO SOPORTO MÁS... ¡SALDRE AHORA MISMO, HASTA DAR CON ELLA!

¡NO, PADRE MACKENZIE, ESPERE! YO IRÉ CON USTED...

¡EH, PADRE MACKENZIE! ¡LOS CENTINELAS! ¡VIENEN CORRIENDO DOS CENTINELAS DE LA MISIÓN!



¡CIELOS! ¡ALGO TERRIBLE HA SUCEDIDO, ESTOY SEGURA!

¡LOS MASSAI, PADRE! ¡HEMOS VISTO CÓMO SE LLEVABAN A LA NIÑA!



HAN MATADO A LOS MUCHACHOS QUE LA ACOMPAÑABAN, PADRE. ¡LA NIÑA Y EL AMA SIGUEN VIVAS, EN SU PODER!

Y FUE JUSTAMENTE EN AQUEL MOMENTO, CUANDO, OTRO DE LOS CENTINELAS APOSTADOS EN LO ALTO DEL MURO QUE RODEABA LA MISIÓN...



¡MASSAI...! ¡LOS MASSAI, PADRE MACKENZIE...!



¡SE DISPONEN A ATACARNOS, SIN DUDA ALGUNA!

NO LO CREO, SEÑOR QUATERMAIN...; NO ES POSIBLE QUE SE ATREVAN, CONOCIENDO LOS MEDIOS DE DEFENSA DE QUE DISPONGO!



EL PADRE MACKENZIE TENÍA RAZÓN. PORQUE INSTANTES DESPUÉS...

¡SE ACERCA UN MASSAI CON BANDERA DE PARLAMENTO!



¡SÓLO HABLARE CON VUESTRO JEFE, EL LARGO HOMBRE BLANCO DE LAS BARBAS!



¡SANTO CIELO! LLEVA CONSIGO LA CESTA QUE SE LLEVÓ FLOSSIE SE MAÑANA...



ESTA ES LA CESTA DE TU HIJA, MUJER, A CAMBIO DE SU VIDA, EXIGIMOS LA ENTREGA DE UNO DE LOS TRES HOMBRES BLANCOS QUE HEMOS SEGUIDO DURANTE MUCHOS DÍAS.

CONSIDERÁNDOME RESPONSABLE DE LA SUERTE DE FLOSSIE, AVANCÉ HACIA EL GUERRERO MASSAI...

¡SERÉ YO QUIEN SE ENTREGUE, PADRE MACKENZIE! NI UNA PALABRA MÁS.

ESPERE...; UN MOMENTO, POR FAVOR!



UN MOMENTO... LO PENSAREMOS, GUERRERO. ¡LOS MASSAI RECIBIRÁN NUESTRA RESPUESTA ANTES DEL AMANECER!

EL HOMBRE BLANCO DE LAS BARBAS SABE LO QUE LE CONVIENE...; LOS MASSAI ESPERARÁN HASTA EL AMANECER!



PERO SI ENTONCES NO SE HA ENTREGADO EL HOMBRE BLANCO...; RECIBIRÁS LA CABEZA DE TU HIJA, LARGO HOMBRE DE LAS BARBAS!



CUANDO QUEDAMOS NUEVAMENTE SOLOS DECIDIMOS QUE SÓLO HABÍA UN CAMINO...

¡LES ATACAREMOS, PADRE MACKENZIE! Y DE TAL MANERA, QUE NUESTRA FULMINANTE ACCIÓN CUMPLERÁ SU SUPERIORIDAD NUMÉRICA.

SON CERCA DE TRESCIENTOS, SEGÚN MIS CÁLCULOS...

NO IMPORTA EL NÚMERO, SI REALIZAMOS NUESTRO ATAQUE POR SORPRESA, PADRE. ¡VAMOS, NO HAY UN MINUTO QUE PERDER!

ASÍ FUE COMO, POCO DESPUÉS...

TU, GOOD, IRAS CON DIEZ HOMBRES DE LA MISION UMSLOPOGAAS, CON CURTIS Y DOS DE NUESTROS ASCARIS EL PADRE; MACKENZIE, CON ALFONSO, Y DIEZ HOMBRES MÁS, CONMIGO...



TÚ ATACARÁS POR LA PARTE POSTERIOR DEL CAMPAMENTO MASSAI, GOOD... TÚ, CURTIS, CORTARÁS LA RETIRADA DE ESOS MISERABLES. LOS DEMÁS, ATACAREMOS DE FRENTE. ¡EN MARCHA!



¡OH, "LA, LA, MON DIEU"! ¡CO...CORRERÁ LA SANGRE, "MONSIEUR", SEGURO!

¿NO IRAS A TENER MIEDO, VERDAD, ALFONSO? ¡VAMOS, TODO SALDRÁ BIEN, MUCHACHO!



MEDIA HORA MÁS TARDE...

¡CUIDADO! ¡AHI LES TENEMOS...

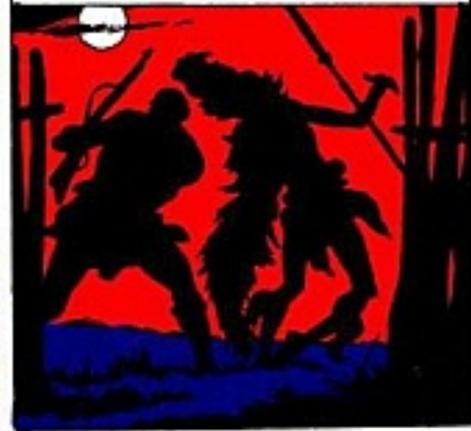
¡"MO...MO...MON DIEU"! CA...CA...CASI ESTARÍA YO MEJOR EN LA CÁRCEL, "MONSIEUR"!



¡BASTA, COCINERO! ¡DEJA YA DE TEMPLAR COMO UNA GALLINA O AQUÍ DEJAREMOS TODOS EL PELLEJO, BOTARATE!

¡NO PU...PU... PUEDO REMEDIARLO, "MONSIEUR"!

DESDE MI APOSTADERO, ADVERTÍ CÓMO UMSLOPOGAAS SE ENCARGABA DEL CENTINELA MASSAI...



¡AHORA...! ¡FUEGO, FUEGO, AMIGOS!



¡GAPOLDA-UGANI!\*

¡BANG! ¡BANG! ¡BANG!

\* ¡A LAS ARMAS!



TRAS EL INESPERADO ATAQUE, LOS MASSAI SE REAGRUPARON EN TORNO A SU "KRAAL" Y...



LOS MASSAI SUPERVIVIENTES HUYERON A LA DESBANDADA, ACOSADOS POR EL FUEGO DE CURTIS Y EL IMPETU SALVAJE DE...



¡UMSLOPOGAAS!  
¡VUELVE, MUCHACHO!  
¡VUELVE!

GARCIA QUIROS P.B.

¡OH, SEÑOR QUATERMAIN! HA SIDO HORRIBLE...

VAMOS, FLOSSIE, YA PASÓ TODO.



APUNTABA EL SOL EN EL HORIZONTE CUANDO ALCANZAMOS DE NUEVO LA MISIÓN...



GODD Y CURTIS ESTABAN LEVEMENTE HERIDOS, PERO EL PADRE MACKENZIE ERA EL QUE HABÍA LLEVADO LA PEOR PARTE...

LE DIERON DE LLENO CON UNA DE SUS MALDITAS LANZAS, AMIGO MÍO.

GRACIAS, SEÑOR QUATERMAIN, ¡NUNCA VIVIREMOS LO SUFICIENTE PARA AGRADECERLE...



...CUANTO HAN HECHO USTED Y SUS AMIGOS POR NOSOTROS!

¿LA PEOR PARTE? NO, CIERTAMENTE... PORQUE HABÍAN MUERTO SEIS MUCHACHOS DE LA MISIÓN, ASÍ COMO NUESTROS ASCARIS.



...Y EL SEÑOR ACOJA SUS ALMAS EN SU INFINITA MISERICORDIA...

PERMANECIMOS EN LA MISIÓN DOS SEMANAS MAS, Y YA CUANDO EL PADRE MACKENZIE HABÍA MEJORADO NOTABLEMENTE DE SU HERIDA...



MAÑANA PARTIREMOS, AMIGO MÍO.

¿SIGUEN OBSTINADOS EN ESE DESCABELLADO VIAJE EN BUSCA DE ESA MISTERIOSA RAZA BLANCA, EH?

TOMA ESTO, FLOSSIE, PARA QUE TENGAS UN RECUERDO DE MÍ, ES UN CHEQUE DE MIL LIBRAS, PARA QUE CUANDO REGRESES A INGLATERRA TE CUMPRES LO QUE MÁS DESEES.



¡GRACIAS... GRACIAS, SEÑOR QUATERMAIN!

DADO QUE EL PADRE MACKENZIE HABÍA RESUELTO REGRESAR A INGLATERRA, ALFONSO, EL COCINERO, INSISTIÓ EN VENIR CON NOSOTROS. DE FORMA QUE, AL DÍA SIGUIENTE...



NUNCA LES OLVIDAREMOS, AMIGOS... ¡QUE DIOS LES PROTEJA!

SI TENEMOS LA TUERTE DE NO TROPEZARNOS DE NUEVO CON LOS MASSAI, LLEGAREMOS PRONTO AL KENIA, MUCHACHOS... ¡AHI LE TENÉIS!



CREO... CREO QUE ES AHORA CUANDO EMPIEZAN DE VERAS LOS PELIGROS, QUATERMAIN.



¿Y SABES UNA COSA, QUATERMAIN? NO DEBIMOS PERMITIR QUE VINIERA ESE COBARDE DE ALFONSO!

TIENES RAZÓN, GOOD... ¡ES UN ESTORBO!



TENTADO ESTUVE DE SECUNDAR LA IDEA DE MIS AMIGOS Y HACER QUE EL FRANCÉS REGRESARA A LA MISIÓN, PERO...

¡OH, NO "MONSIEUR", YO DE COBARDE NADA! ADEMÁS, YO NO PUEDO VOLVER A EUROPA... ¡ME ESPERA ALLÍ LA CÁRCEL "MONSIEUR"!

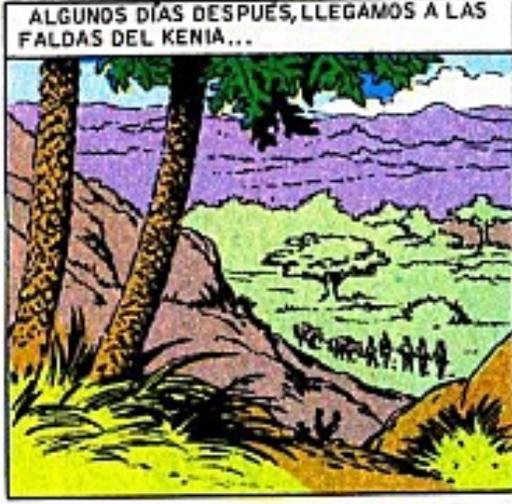
¡HUM! ESTÁ BIEN... ¡PERO CUANDO PIENSO QUE TE PASASTE TODO EL...

...COMBATE CON LOS MASSAI, ESCONDIDO EN EL HUECO DE UN ÁRBOL...



¡OH, "LA, LA, MONSIEUR", PERO DESDE ALLÍ PUSE EL RIFLE AL ROJO VIVO DISPARANDO! ¿ES QUE NO ME VIÓ...?

BASTA YA, ALFONSO... ¡PRECISAMENTE LO DIGO PORQUE TE VI Y PARECÍAS UN MISERABLE CONEJO!



ALGUNOS DÍAS DESPUÉS, LLEGAMOS A LAS FALDAS DEL KENIA...



... LUEGO, BORDEANDO EL LAGO BERINGO...



...ALCANZAMOS MUCHOS DÍAS MÁS TARDE EL MONTE LEKAKISERA, PARA PASAR DE NUEVO A LA SELVA, DONDE DESGRACIADAMENTE...

HAN MUERTO LOS DOS ASNOS, "MACUMAZAHN". UNO DE CANSANCIO Y EL OTRO MORDIDO POR UNA SERPIENTE...

¡MALA SUERTE! TENDREMOS QUE CARGAR CON LO QUE BUENAMENTE PODAMOS.



VAMOS, EN MARCHA, QUE CADA UNO CARGUE CON LO QUE LE SEA POSIBLE, UMSLOPOGAAS.



AL SALIR DE LA SELVA, LLEGAMOS A UN POBLADO JUNTO A UN LAGO, Y ENTONCES...

PROPONGO COMPRARLES A LOS NATIVOS UNA DE SUS EMBARCACIONES, QUATERMAIN.

¿Y REALIZAR PARTE DE NUESTRO VIAJE A TRAVÉS DE ESE LAGO? NO ES MALA IDEA, CURTIS...



¡DESDE LUEGO QUE NO, MUCHACHO! DE CUALQUIER FORMA, LO QUE ANDAMOS BUSCANDO NO PUEDE ESTAR MUY LEJOS YA.

CADA VEZ MÁS OBSESIONADOS POR LA IDEA DE HALLAR LA MISTERIOSA RAZA DE QUE NOS HABLARON, ME AVENTURÉ A INQUIRIR EN EL POBLADO...



... Y POR SUERTE, EL DIALECTO ZULÚ QUE EMPLEÉ AYUDADO POR UMSLOPOGAAS, DIÓ EXCELENTE RESULTADO.

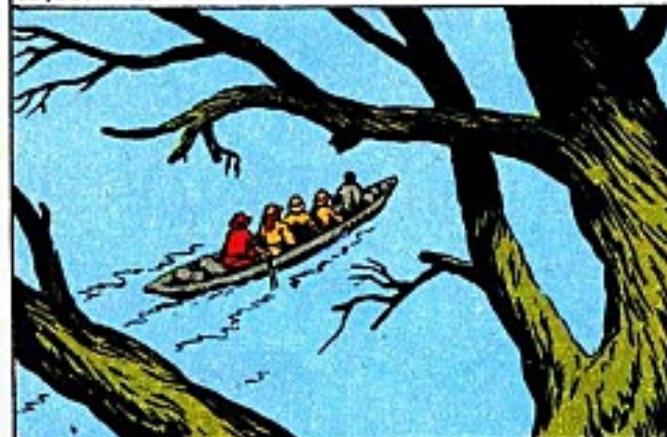


ENTONCES, ¡ESA LEYENDA ES CIERTA!

¡ESTAMOS EN EL BUEN CAMINO, QUATERMAIN!



ADQUIRIDA UNA EMBARCACIÓN, REANUDAMOS NUESTRO VIAJE, ESTA VEZ POR EL LAGO...



... HASTA QUE DE PRONTO...



SIN QUE NUESTROS ESFUERZOS PUDIERAN EVITARLO, EFECTIVAMENTE, LA PIRAGUA, INSTANTES DESPUÉS...



PUSE LA MANO EN EL LÍQUIDO ELEMENTO... ¡Y LA RETIRÉ CON UN GRITO DE DOLOR!

¡ARDIENDO!  
¡ESTÁ ARDIENDO!  
NO CABE DUDA ALGUNA DE QUE NOS HALLAMOS CERCA DE ALGÓN VOLCÁN SUBTERRÁNEO.

¡CIERRA TU PICO DE GALLINA DE UNA VEZ, ALFONSO!

¡OH, "LA, LA, MONSIEUR" QUATERMAIN! YO... CREO QUE... QUE HUBIERA SIDO MEJOR HABERME IDO A EUROPA...

PERDIDA LA NOCIÓN DEL TIEMPO, DE REPENTE...

¡CUIDADO!  
¡MIRAD ESO!

UN VOLCÁN, TU LO DIJISTE, QUATERMAIN... ¡SON GASES INCANDESCENTES!

¡CON FUERZA A ESE REMO, UMSLO-POGAAS!  
¡CON FUERZA PARA NO SER ARRASTRADOS HACIA ESAS AGUAS HIRVIENTES!

GOOD ESTABA EN LO CIERTO...

¡EH, FIJAOS, AHÍ!  
¡LA SALIDA, AMIGOS!  
¡ES LA SALIDA!

ENTONCES, RELAJADOS NUESTROS NERVIOS, UNA PREGUNTA DE CURTIS SOBRECOGIÓ EL ÁNIMO DE TODOS...

UNA PREGUNTA QUE NADIE PUDO RESPONDER. PORQUE, EN AQUEL INSTANTE...

¡UF! CREO QUE NOS HEMOS GANADO UN DESCANSO, AMIGOS MÍOS... ¡VAMOS A DETENERNOS EN LA ORILLA!

¿NOS HABREMOS DESVIADO DE NUESTRA RUTA?

¡CUIDADO!  
¡MIREN AHÍ!

¡EH...? ¡HORROR!



CANGREJOS GIGANTES... ¡ATENCIÓN, AMIGOS!

¡OH, "LA, LA MONSIEUR"! ¿Y MU... MU... MUERDEN?



PRÓCURA NO DARLES TIEMPO PARA HACERLO, ALFONSO... ¡DAME TU HACHA, UMSLO-POGAAS, PRONTO!



¡CRANK!



VAN A ESTAR OCUPADOS UN INSTANTE, AMIGOS... ¡APROVECHEMOS PARA HUIR, ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE!



LOS GIGANTESCOS Y TEMIBLES CRUSTÁCEOS SE PRECIPITARON SOBRE SU APLASTADO COMPAÑERO...



¡A LA PIRAGUA, RAPIDOS!



UNA HORA DESPUES, SIGUIENDO EL CURSO DEL SERPENTEANTE RIO...

¡OTRO LAGO!



¿QUÉ OCURRIÓ, QUATERMAIN?

O YO ESTOY MEDIO CIEGO, MUCHACHOS...



...O AHÍ HAY UNA CANOA CON UNA MUJER Y UN HOMBRE... ¡BLANCOS!

ENTONCES, QUATERMAIN... ¡ENTONCES NO PUEDEN SER OTROS QUE ESOS MISTERIOSOS SERES DE QUE HABLARA AQUELLA LEYENDA!



¡ES VERDAD, QUATERMAIN, SON "ELLOS"!



¡MIRAD AHÍ! ESA DORADA CÓPULA DETRÁS DE LA VEGETACIÓN DE LA ORILLA...



NOS FUIMOS ACERCANDO A LA EMBARCACIÓN DE LOS DESCONOCIDOS, HASTA QUE...

¡AMIGOS! ¡SOMOS AMIGOS, VENIMOS EN SON DE PAZ! ¡HUM! NO ME ENTIENDEN... NO ENTIENDEN NINGUNA DE LAS LENGUAS EN QUE SOY CAPAZ DE HABLARLES!



¡Y SE ALEJAN! ¡EH, UN MOMENTO!

¡OH, "LA, LA, MONSIEUR" QUATERMAIN! ¡UNA MUCHACHA MUY HERMOSA, ¿EH?



ENTONCES, SUCEDIÓ ALGO INESPERADO...



¡IAAAH!



¡DE PRISA, REMAD MÁS DE PRISA! ¡DE PRISA!



¡BANG!



AHUENTADOS LOS HIPOPÓTAMOS MERCED A MI DISPARO...

FIJAOS AHÍ, EN ESE EMBARCADERO... ¡ESTÁ LLENO DE GENTE! DIRIGETE HACIA ALLÍ, UMSLOPOGAAS, ¡VAMOS A DES-EMBARCAR!



EVIDENTEMENTE, NINGUNA DE AQUELLAS PERSONAS HABÍA VISTO JAMÁS UN ARMA DE FUEGO. PORQUE, APENAS DESEMBARCAMOS...



AMIGOS... SOMOS AMIGOS... NADA TE MÁIS DE NOSOTROS.

¡BIENVENIDOS A MILOSI, CAPITAL DE ZUVENDI, EXTRANJEROS!



¡VAYA, POR LO MENOS HAY ALGUIEN QUE HABLA NUESTRO IDIOMA!

¡SÍ, SOY EL ÚNICO QUE AQUÍ LO HABLA, CON VUESTROS RAYOS DE LA MUERTE; HABÉIS SALVADO LA VIDA A ESA MUCHACHA; BIENVENIDOS!



PERO LAS SORPRESAS NO HABÍAN HECHO MÁIS QUE EMPEZAR. PORQUE CUANDO, GUIADOS POR EL ANCIANO, NOS INTERNAMOS POR LA EXTRAÑA CIUDAD...



PALACIOS, CASAS, JARDINES...

TODO DE GRANITO ROJO... ¡ES FANTÁSTICO!

SEGUÍME SIN TEMOR, OS LO RUEGO, EXTRANJEROS.

¡OH, "MON DIEU" NO ME GUSTA ESTO; NO ME GUSTA, "MONSIEUR" UMSLOPOGAAS!

"MACUMAZAHN" TIENE RAZÓN CUANDO DICE QUE TIENES EL PICO DE UNA GALLINA.



ESTA ES NUESTRA CIUDAD, EXTRANJERO: MILOSI... "MI", QUE QUIERE DECIR CIUDAD; "LOSI", QUE SIGNIFICA "CEÑO"... "CIUDAD DEL CEÑO".

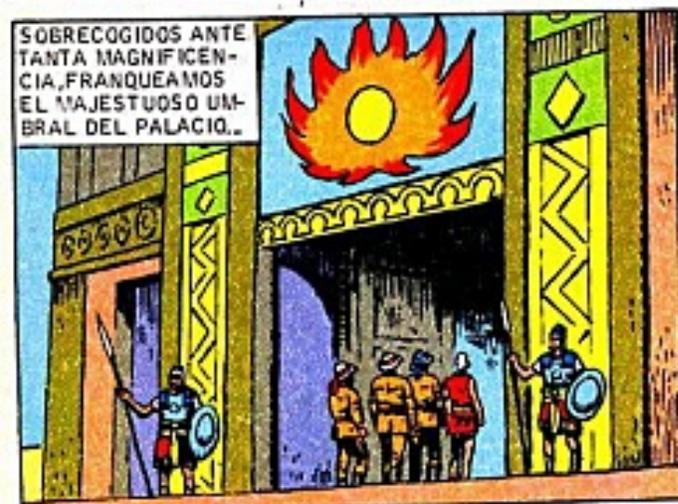
¿"CIUDAD DEL CEÑO"? Y POR QUÉ ESÉ NOMBRE?

PORQUE NUESTRAS OBRAS ARQUITECTÓNICAS MIRAN, SIEMPRE CERU-



HE AHÍ EL PALACIO DE NUESTRAS REINAS NYLEPHTA Y SORAIS, GEMELAS AMBAS... ¡ELLAS ACCEDERÁN GUSTOSAS A RECIBIR OS Y SALUDAROS, EXTRANJEROS!





EL ANCIANO, A NO DUDAR, EXPUSO A LAS SOBERANAS NUESTRA ACCIÓN SALVANDO A LA MUCHACHA EN EL LAGO, PORQUE, LUEGO...

LAS REINAS DE ZUWENDI EXPRESAN SU GRATITUD A LOS NOBLES EXTRANJEROS Y LES DAN LA BIENVENIDA AL PAÍS, PREGUNTAN SI ACEPTAN SU HOSPITALIDAD.

¡OH, NATURALMENTE! ¡CLARO QUE LA ACEPTAMOS... VERDAD, AMIGOS MÍOS?



MUY LERDO HUBIERA TENIDO YO QUE SER PARA NO ADVERTIR QUE CURTIS HABÍA QUEDADO PRENDADO DE LA REINA NYLEPHTA, LA CUAL, A SU VEZ...



LA REINA NYLEPHTA DICE QUE SE COMPLACE SINGULARMENTE CON LA PRESENCIA DE UN EXTRANJERO TAN... TAN DISTINGUIDO COMO TÚ.

¡EH...?! GLUB!  
BUENO, YO...  
¡CARAMBA!

AMBAS SOBERANAS DESEAN ALOJAROS EN EL MEJOR LUGAR DE MILOSIS, PERO OS RUEGAN QUE TRATÉIS DE APRENDER CUANTO ANTES EL IDIOMA ZUWENDI.

DILES A LAS REINAS, NOBLE ANCIANO, QUE TRATAREMOS DE COMPLACERLAS Y AGRADECELES SU HOSPITALIDAD EN NUESTRO NOMBRE.



PERO APENAS SALIMOS DEL RECINTO REAL ACOMPAÑADOS POR EL ANCIANO...

EN MI CONDICIÓN DE SUMO SACERDOTE DE ZUWENDI, ME PERMITO PROTESTAR, ¡OH, REINAS SOBERANAS E INDISCUTIBLES! PERO CONOCÉIS LAS LEYES DEL PAÍS EN LO QUE SE REFIERE A LOS EXTRANJEROS.



¡ME UNO A LA PROTESTA DE AGON, SUMO SACERDOTE!

YA VEÍS, MIS SEÑORAS, COMO INCLUSO EL CAPITÁN NASTA, DE LA GUARDIA NOBLE, ME DA LA RAZÓN, LAS LEYES DEL PAÍS DISPONEN EL SACRIFICIO DE TODO EXTRANJERO QUE LLEGUE A ZUWENDI!



¡SILENCIO! ¿CÓMO TE ATREVES A HACER USO DE TUS PRERROGATIVAS, QUE EN TODO CASO SE HALLAN SIEMPRE POR DEBAJO DE LA VOLUNTAD REAL? ¿NO ES ASÍ, SORAIS, HERMANA?



ASÍ ES, NYLEPHTA.

Y AQUELLA NOCHE, EN TANTO NOSOTROS ÉRAMOS ALOJADOS EN UNO DE LOS PALACIOS DE MILOSIS...



DISPONDRE QUE NADA OS FALTE, AMIGOS...



TE HA IMPRESIONADO LA BELLEZA DE LAS REINAS, CURTIS... ¡LO SÉ!

¡BUENO, MUCHACHOS, ESTO MARCHA! LA VERDAD ES QUE DESPUÉS DE TAN LARGO Y HORRIBLE VIAJE, ESTO NO ESTÁ NADA MAL, ¿EH?

CONCRETAMENTE LA BELLEZA DE NYLEPHTA...



... ¡LA INTRIGA URDIDA POR AGON, SUMO SACERDOTE DEL PAÍS, ESTABA DANDO SUFRUTO MÁS INMEDIATO!

CON LA VOLUNTAD DE LAS REINAS O SIN ELLA, EL SACRIFICIO DE LOS EXTRANJEROS SE IMPONE. ¡TÚ, NASTA, VE A POR ELLOS CON ALGUNOS DE TUS HOMBRES!



¡QUÉ POCO SOS PECHÁBAMOS EL PELIGRO QUE SE CERNÍA SOBRE NOSOTROS!

CÚMPLER CON TU DEBER, CAPITÁN... ¡TRÁEME A LOS EXTRANJEROS AL TEMPLO, DONDE TE ESPERAREMOS!



EN FIN, AMIGOS... NO PODEMOS QUEJARNOS DE NUESTRA SUERTE. ¿HEMOS DADO CON LO QUE BUSCÁBAMOS!

¡OH, LA, LA MONSIEUR! NO SE POR QUÉ, PERO...

...NO ACABA DE GUSTARME TODO ESTO... ¡LO SIEN-TO, MONSIEUR!



DE PRONTO, IRRUMPIÓ EL CAPITÁN NASTA, EL CUAL...

VENIR CON DESEO PERSONAL DE NUESTRAS REINAS... ELLAS QUERER QUE ASISTÁIS A CEREMONIA EN EL TEMPLO...



¿Y EL ANCIANO QUE NOS HA GUIADO HASTA AHORA?

EL ESPERAR TAMBIÉN EN EL TEMPLO, EXTRANJERO...



SIN EL MENOR RECEO, LE OBEDECIMOS TODOS Y AL CABO DE UN CUARTO DE HORA...

EXTRANJEROS PODER ENTRAR SIN TEMOR... REINAS AGUARDAN DENTRO.



TAMPOCO VEO A ESE ANCIANO...

¿Y LAS REINAS?

¡EXTRANJEROS PODER ACERCARSE SIN TEMOR!



ELLAS NO TARDAR, AMIGOS... ¡AMIGOS EXTRANJEROS PODER ACERCARSE A PRESENCIA NUESTRO SACRIFICIO!



¡HUM...! TODO ESTO ES MUY RARO, QUATERMAIN. ¿NO CREES?



AGON AVANZÓ ENTONCES HACIA UN TÓMULO DE GRANITO ROJO, Y TRAS UNAS EXTRAÑAS CEREMONIAS...



¡ACERCAOS, AMIGOS EXTRANJEROS, SIN TEMOR...!



QUE SE CUMPLA EL SACRIFICIO CON LOS EXTRANJEROS...



... PROFANADORES DEL TERRITORIO ZUWENDI!

¡CUIDADO!



¿ESE ERA EL SACRIFICIO QUE NOS TENÍAS PREPARADO, EN MALDITO FANTOCHE...?



Y FUE TAMBIÉN EN AQUEL PRECISO INSTANTE CUANDO...

¡DETENTE, AGON!



ES ASÍ COMO CUMPLES NUESTRAS ÓRDENES? ESTÁS COLMANDO EL VASO DE MI PACIENCIA, AGON...

... ¡HARE QUE SEAS DESTITUIDO DE TU RANGO! Y TÚ TAMBIÉN, CAPITÁN NASTA!



NO SEAS SEVERA CON ELLOS, HERMANA... ¡NO HICIERON MÁS QUE CUMPLIR CON LAS LEYES DE ZUWENDI!

¿EH...? ¿ACASO TÚ NO ESTÁS CONMIGO, SORAIS?



SÓLO A MEDIAS, HERMANA... AL FIN Y AL CABO, SON EXTRANJEROS, Y TÚ CONOCES CUAL ES LA SUERTE RESERVADA A ELLOS.

¡PERO SALVARON A UNA DE NUESTRAS MUCHACHAS, SORAIS!



LA LEY ES IGUAL PARA TODOS, NYLEPHTA. PERO NO CASTIGUES A QUIENES CUMPLÍAN CON SU DEBER.

ASÍ FUE COMO FINALIZÓ EL EPISODIO QUE ESTUVO A PUNTO DE COSTARNOS LA VIDA...

EXTRANJEROS PODER IR EN PAZ... NYLEPHTHA DAR SU PALABRA DE QUE NO VOLVER A OCURRIR.



...PERO LO CIERTO ES QUE, A PARTIR DE ENTONCES, PUDIMOS SENTIRNOS REALMENTE SEGUROS.

¿LOS DÁIS CUENTA? LA REINA NYLEPHTHA HA PUESTO CENTINELAS EN NUESTRO PALACIO!

Y NO SÓLO ESO, SINO QUE NOS ESCOLTAN POR TODAS PARTES.



¡A PESAR DE ELLO, "MON DIEU", DARÍA LA MITAD DE MI VIDA POR ESTAR EN FRANCIA! ¡AUNQUE FUESE EN LA CÁRCEL!

¡CIERRA EL PICO, COBARDE!



TRANSCURRIERON VARIAS SEMANAS. APRENDIMOS CORRECTAMENTE EL IDIOMA DEL PAÍS...

¡ME ENTIENDE TODO EL MUNDO PERFECTAMENTE, GOOD!

...GOZÁBAMOS DE UN PRESTIGIO QUE LA REINA NYLEPHTHA HABÍA SABIDO ACRECENTAR ENTRE SUS SÚBDITOS...

¡ESOS EXTRANJEROS GOZAN DE UN PODER MÁGICO!

SON HIJOS DEL SOL, NO CABE DUDA...



...Y UN HECHO MUY SINGULAR VINO A ROMPER CIERTO DÍA LA MONOTONÍA DE NUESTRA EXISTENCIA...

¡ME HA DICHO QUE "SI"!!! ¡MUCHACHOS, VOY A CASARME CON ELLA!

PERO... ¡TÚ ESTÁS LOCO, CURTIS!



SE VEÍA VENIR, AMIGO GOOD.



ME CASO CON NYLEPHTHA, MAÑANA... ¡POR SU PUESTO, ESTÁIS INVITADOS A NUESTRA BODA, QUE SE CELEBRARÁ SEGÚN EL RITO ZUWENDI!

ASÍ, DE ESTE MODO TAN SENCILLO... ¡HENRY CURTIS SE CONVIRTIÓ EN SOBERANO CONSORTE DEL FANTÁSTICO PAÍS!

"MON DIEU"! ¿VERDAD QUE HACEN UNA PAREJA FORMIDABLE?



PERO AQUELLA FELICIDAD IBA A DURAR MUY POCO...

TE DETESTO, HERMANA... ¡TE ABORREZCO, EXTRANJERO, PORQUE ERA YO QUIEN TENÍA QUE CASARSE CONTIGO!



ERAN DEMASIADOS LOS ELEMENTOS CONFABULADOS EN ACABAR CON ELLA!

¿VAMOS A PERMITIR QUE SIGAN SUS LOCURAS, VENERABLE AGON? ¿PARA COLMO, SE HA UNIDO A UN DESPRECIABLE EXTRANJERO!



TE COMPRENDO, NASTA... ¿ASPIRABAS A LA MANO DE NUESTRA REINA Y TE HA SUPLANTADO POR EL EXTRANJERO!



TIENES RAZÓN; HAY QUE HACER ALGO Y PRONTO. ¿REUNE A TUS HOMBRES, HABLÁ CON LOS JEFES DEL EJÉRCITO Y NOS LEVANTAREMOS EN ARMAS CONTRA LA TIRANÍA DE NYLEPHTHA!



APROVECHANDO SU ASCENDENTE EN EL EJÉRCITO ZUWENDI, NASTA CONSIGUIÓ LA COLABORACIÓN DE VARIOS DE SUS JEFES...

¡ATAcaremos MILOSIS DESDE LAS COLINAS! ¡SOLO SORAIS MERECE REINAR SOBRE ZUWENDI!



... Y CUANDO NYLEPHTHA FUE INFORMADA DE LA REBELIÓN, ERA YA DEMASIADO TARDE.

ESO ES TODO, MI SEÑORA... ¡TU HERMANA, LA REINA SORAIS, SE HA PUESTO A LA CABEZA DEL EJÉRCITO REBELDE, QUE HA SALIDO DE LA CIUDAD PARA ATACARNOS!



¡NOS DEFENDEREMOS, NYLEPHTHA! NO TEMAS... MIS AMIGOS NOS AYUDARÁN.



CAERÁN COMO BUITRES SOBRE NOSOTROS, QUERIDO.

ENTRE TANTO, NO LEJOS DE LAS MURALLA DE MILOSIS...

¡QUE CADA UNO CUMPLA CON SU DEBER, ESTE ES MI DESEO Y EL DE NUESTRO FIEL AGON, SUMO SACERDOTE DE ZUWENDI!



¡HASTA LA MUERTE CONTIGO, REINA SORAIS!



¡ATAcaremos MAÑANA, A LA SALIDA DEL SOL!



DISPONEMOS DE LO MEJOR DE NUESTRO EJÉRCITO Y LA VICTORIA CORONARÁ NUESTRO ESFUERZO. ¡CONQUISTAREMOS MILOSIS Y CON ELLO HABRÁ TERMINADO EL REINADO DESPÓTICO DE MI HERMANA!



DESPECHADA, ENFERMA DE ODIOSORAIS ESTABA RESUELTA A LLEVAR SU REBELDÍA HASTA LA ÚLTIMA CONSECUENCIA...

¡VED, SOLDADOS, A VUESTRA SOBERANA DISPUESTA PARA LA BATALLA! ¡ASÍ ME VERÉIS TAMBIÉN MAÑANA, CUANDO AQUELLA EMPICE!



POR SU PARTE, NYLPETHA Y CURTIS NOS INFORMARON AMPLIAMENTE A GOOD Y A MI...

HE NOMBRADO A MI ESPOSO JEFE DE MIS EJÉRCITOS, AMIGOS MÍOS... ESPERO CONTAR CON VOSOTROS...

¡INCONDICIONALMENTE, SEÑORA!



...Y DESDE AQUEL INSTANTE ESTUDIAMOS LOS PLANOS PARA LA BATALLA QUE TENDRÍA LUGAR.

SORAIS Y LOS SUYOS ESTÁN EN ESTE DESFILADERO, QUE ABANDONARÁN PARA MARCHAR SOBRE MILOSIS. TÚ, QUATERMAIN, MANDARÁS EL ALA DERECHA DE MIS FUERZAS. TÚ, GOOD, EL ALA IZQUIERDA.



VOSOTROS DOS VENDREIS CONMIGO, ¡Y DESDICHADO DE TÍ QUE NO RESPONDAS COMO UN HOMBRE, ALFONSO!

¡PE... PERO "MONSIEUR"! ¡ES QUE NO PARA UNO DE VERSE METIDO EN FREGADOS! ¡UUF!

¡YA TENÍA GANAS DE ACCIÓN, "MACUMAZAHN"!



CONVINIMOS ADELANTARNOS A LA ACCIÓN DEL ENEMIGO, DE FORMA QUE AL DÍA SIGUIENTE, AL AMANECER...



HA LLEGADO EL MOMENTO, AMIGOS, SI NO VOLVEMOS A VERNOS, QUIERO QUE SEPÁIS QUE ME HE SENTIDO MUY FELIZ CON VUESTRA AMISTAD...

¡HUM! ¡VAS A PODERTE SENTIMENTAL AHORA, HARRY?



PUEDES AVANZAR CON TUS HOMBRES POR TU FLANCO, QUATERMAIN... Y TÚ POR EL TUYO A ESE LADO, GOOD.



¡OH! LA, LA, "MONSIEUR" QUATERMAIN! ¡ESPERO QUE PUEDA MORIR YO SIN MUCHO SUFRIMIENTO, "MONSIEUR"!

ME DIRIGÍA A MI AYUDANTE, UN JOVEN ZUNENDI DE MI CONFIANZA.

COMO NUESTRAS MUNICIONES SE ESTÁN ACABANDO YA, TENDRÁS QUE DARME ESA LANZA CUANDO LLEGUE EL MOMENTO, MUCHACHO...

¡LO HARÉ CON SUMO GUSTO!



NO TARDARON EN AVISTARNOS LOS CENTINELAS AVANZADOS DE SORAIS, LOS CUALES...

¡ELLOS, MAJESTAD!; LOS TENEMOS AHÍ!



¡TODO EL MUNDO A LOS CABALLOS!

... ¡PUSIERON EN MARCHA EL IMPRESIONANTE EJÉRCITO ENEMIGO!



¡ATENCIÓN! ¡A GALOPE!

¡MUERTE A LOS EXTRANJEROS Y ABAJO LA REINA NYLEPETHA!



PERO CURTIS HABÍA TRAZADO UN GENIAL PLAN ESTRATÉGICO...

¡AHORA, PRONTO! ¡HAY QUE ALCANZAR LAS ALTURAS DEL DESFILADERO, ANTES DE QUE ELLOS SALGAN DE ALLÍ!



... Y AVANZANDO CON EL GRUESO DE SUS FUERZAS, NO TARDÓ EN ALCANZAR SU INMEDIATO OBJETIVO, DESDE EL CUAL...

¡LAS ROCAS! ¡ABAJO ESAS ROCAS! ¡PRONTO!



¡CUIDADO! ¡ARRIBA, CUIDADO...!



... PORQUE EL GRUESO DEL EJERCITO DE SORAIS FUE SORPRENDIDO POR LA AVALANCHA, EN TANTO EL RESTO...

PERO ERA YA DEMASIADO TARDE...

**¡BROUM!**



¡A POR ELLOS!



EL ENCUENTRO FUE MUY DURO...







¡NO HAY UN INSTANTE QUE PERDER!

¿ESTÁS SEGURO DE HABER OÍDO ESO, ALFONSO?



¡NATURALMENTE, "MONSIEUR" CURTIS!; CUANDO VIERON QUE HABÍAN PERDIDO LA BATALLA, AGON Y NASTA DECIDIERON IR A MILOSIS Y MATAR A LA REINA NYLEPHTHA!

¡DIOS MÍO!



¿A DÓNDE VAS TU, INSENSATO?; ESTÁS MALHERIDO Y ADEMÁS, ES A MÍA QUIEN CORRESPONDE SALVAR A NYLEPHTHA!; ES MI ESPOSA!

¡NO, CURTIS! LOS SUPERVIVIENTES PODRÍAN INTENTAR UN NUEVO ATAQUE Y NO TE CONVIENE QUE TUS HOMBRES TE VEAN AHORA ABANDONANDO EL CAMPO DE BATALLA...



DOMINANDO EL INTENSO DOLOR DE MI HERIDA, MONTE A CABALLO, SEGUIDO DE MI FIEL Y ESFORZADO UMSLOPOGAAS...

¡VAMOS, MUCHACHO!; HAY QUE LLEGAR A TIEMPO!



MIENTRAS, EN MILOSIS...

¡LA GUARDIA DE LA MURALLA NO NOS HA VISTO, AGON!

TODO SALDRÁ BIEN, CAPITÁN NASTA...; ES DE SUPONER QUE LA GUARDIA DE PALACIO SEA ESCASA, PORQUE TODOS LOS HOMBRES SE FUERON A LA LUCHA...!



... LOS DOS SINIESTROS PERSONAJES ABORDARON EL RECINTO REAL POR LA PARTE POSTERIOR Y...

¡ARRIBA!; NYLEPHTHA DEBE ESTAR AHORA EN SUS HABITACIONES, SIN DUDA...!



DE NADA LES SERVIRÁ SU VICTORIA, CAPITÁN NASTA. ¡MUERTA NYLEPHTHA, ASCENDERÁ AL TRONO SU HERMANA SORAIS!



FUE EN AQUEL MOMENTO, CUANDO UMSLOPOGAAS Y YO IRRUMPIMOS EN LA CIUDAD...

¡A PALACIO TODOS, PRONTO!; HAY UNA CONJURA PARA ASESINAR A VUESTRA REINA!



¡AHI!

LO SIEN- TO POR TÍ, SEÑORA.

¡LLEGÓ TU HORA, NYLEPHTHA!

ENTONCES... ¿HE PERDIDO LA BATA-LLA! MIS HOMBRES... ¿DÓNDE ESTÁN MIS HOMBRES? ¿Y MI ESPOSO?



YA POCO IMPORTA ES-TO, MI SEÑORA...



¡NO...! ¡AAAH...!



¡ALLI, UMSLO-POGAAS...!

MI FIEL COMPAÑERO LAN-ZÓ ENTONCES SU HACHA DE GUERRA...



¡AUG...!



¡QUATERMAIN! ¿Y... Y HENRY? ¡MI ESPO- SO!

¡ESTÁ SAND Y SALVO Y TU HERMANA SORAIS PRISIONE-RA, CON SU EJÉR- CITO DIEZMADO!



¡ES INÚTIL QUE HUYAS, MISERABLE! LOS TRAIADORES SÓLO TIENEN UN FIN...



¡TE MATARÉ, SALVAJE! ¡NO TE ACERQUES O TE MATARÉ!



¿ME HAS OÍDO, BESTIA SALVAJE?

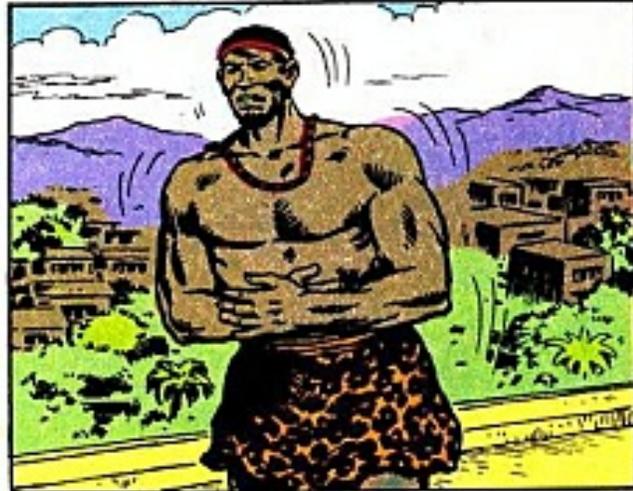


LA MUERTE SE ACERCA PARA TÍ, CAPITAN NASTA...

EN EL DURO FORCEJEO QUE SIGUIÓ, EL TRAJIDOR PUDO DESLIZAR SU ESPADA EN EL MISMO INSTANTE EN QUE, PERDIENDO EL EQUILIBRIO...



**¡AAAAAH...!**



**¡UMSLOPOGAAS...!**



ESTE ES... EL FIN... DE MI VIAJE, "MACUMAZAHN"... ESPERO... ENCONTRARTE DE NUEVO... MÁS ALLÁ DE...



ASÍ MURIÓ EL NOBLE ZULU, INOLVIDABLE COMPAÑERO DE MIS AVENTURAS EN AFRICA... EN CUANTO A MÍ, TUVIERON QUE OBLIGARME A QUE ME SOMETIERA A MÚLTIPLES CURAS, PORQUE MI HERIDA...



ES MUY GRAVE, SEÑORES. SIENTO QUE MIS CONOCIMIENTOS NO SIRVAN PARA NADA EN ESTE CASO...

¡BUENO, MUCHACHOS! ¿Y... Y QUÉ MÁS DA? ¡VAMOS, NO PONGÁIS ESAS CARAS, QUE NO HAY PARA TANTO! SOY YA UN VIEJO Y NADIE ME ESPERA...



NADIE... COMO NO SEAN MI ESPOSA Y MI HIJO, PERO ESTOS YA NO ESTÁN EN ESTE MUNDO. ¡VED, PUES, CÓMO TENGO RAZONES PARA DESEAR ABANDONAR ÉSTE!



¡OH, "LA, LA, MON DIEU"! ¡MI POBRE AMIGO! ¡ESTO... ESTO ES MUCHO PEOR QUE TODAS LAS BATALLAS DEL MUNDO!





LLAMÉ ENTONCES A CURTIS Y...

ENTRE MIS COSAS, ENCONTRARÁS UN MANUSCRITO CON... CON EL RELATO DE ESTE VIAJE Y DE NUESTRAS AVENTURAS. ¡CONSERVALO, MUCHACHO, COMO RECUERDO MÍO!



NO SOLAMENTE LO CONSERVAREMOS, GOOD... ¡TRATAREMOS DE HACERLO LLEGAR A INGLATERRA, PARA QUE ESE RELATO SE PUBLIQUE...!



TODOS LOS MÉDICOS DE MILOSIS Y DEL PAÍS ENTERO DESFILARON POR MI LECHO...

NADA PUEDE HACERSE POR EL, SEÑORES. ¡TODA CIENCIA ES YA INÚTIL!



¡PUES TIENE QUE HABER UN REMEDIO PARA SU MAL, AMIGOS MÍOS! OS LO PIDO YO, LA REINA... ¡TENÉIS QUE HALLARLO!



EN AQUELLOS MOMENTOS, TUVE TODAVÍA ÁNIMOS PARA INQUIRIR CERCA DE ALGUIEN DE QUIEN NADIE TODAVÍA ME HABÍA VUELTO A HABLAR.

¿Y SORAIS?  
¿QUÉ HA SIDO DE ELLA?



MI ESPOSA LE PERDONÓ LA VIDA, QUATERMAIN, SORAIS, AVERGONZADA Y SINCERAMENTE ARREPENTIDA, LE PIDIÓ PERDÓN...



¿QUÉ HACE EL ENFERMO, ALFONSO? TENGO LA SECRETA ESPERANZA DE QUE SALDRÁ DE ESTA...

NO MAJESTAD, ESTÁ MAL... ¡MUY MAL, SEÑORA!



¡EH, NYLEPHTA! ¡ALFONSO! ¡POR FAVOR, ACERCAOS!



¡"MON DIEU"! ¿QUÉ SUCEDE "MONSIEUR" GOOD?



HA MUERTO... ¡HA MUERTO, NYLPEPTHA!



ASÍ ACABÓ SUS DÍAS EL CABALLERO MÁS LEAL, EL AMIGO MÁS NOBLE Y FIEL Y EL MEJOR CAZADOR DE ÁFRICA... LE DIMOS SEPULTURA JUNTO A UMSLOPOGAAS.



DESCANSA EN PAZ... AUNQUE VIVIÉSEMOS CIENTO AÑOS, JAMÁS VOLVERÍAMOS A TENER UN COMPAÑERO SEMEJANTE.



DECIDIDOS GOOD Y YO A QUEDARNOS PARA SIEMPRE EN EL PAÍS DE ZUWENDI, CONVINIMOS EN QUE ALFONSO, QUE DESEABA FINALMENTE REGRESAR A EUROPA, HICIERA LLEGAR A INGLATERRA EL MANUSCRITO DE ALLAN QUATERMAIN...

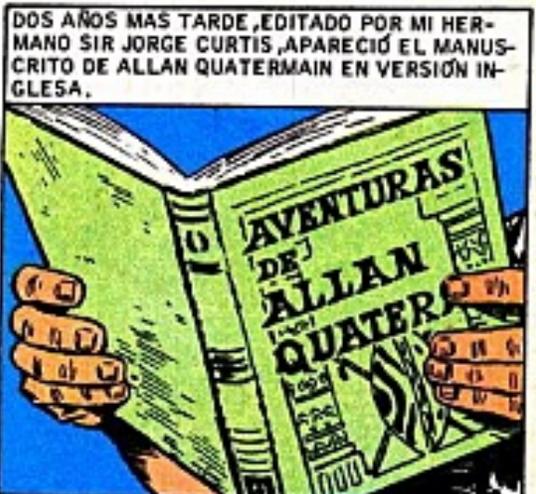


PERO, ¿CÓMO HENRY? ¿CÓMO VA A PODER ALCANZAR ALFONSO LAS RUTAS CONOCIDAS PARA VOLVER A EUROPA...?

TIENE QUE HABER OTRO MEDIO QUE NO SEA EL UTILIZADO POR NOSOTROS AL VENIR AQUÍ AMIGO MÍO, DE NO SER ASÍ, JAMÁS PODRÍA SALIR DE ZUWENDI.



Y HALLAMOS ESE MEDICUN OCULTO CAMINO QUE AGON Y SUS SACERDOTES HABÍAN MANTENIDO EN SECRETO DURANTE MUCHOS AÑOS... ALFONSO A QUIEN HICIMOS DONACIÓN DE UNA PARTE DE NUESTRA HERENCIA, PARTIÓ HACIA EUROPA... ¡Y CUMPLIÓ SU MISIÓN!



DOS AÑOS MÁS TARDE, EDITADO POR MI HERMANO SIR JORGE CURTIS, APARECIÓ EL MANUSCRITO DE ALLAN QUATERMAIN EN VERSIÓN INGLESA.



NUESTRAS FAMILIAS Y AMIGOS, ALLÁ EN INGLATERRA, TUVIERON UNA GRAN ALEGÍA AL SABER QUE ESTÁBAMOS CON VIDA...

PERO TAMBIÉN UNA GRAN TRISTEZA, PORQUE HABÍAMOS RESUELTO QUEDARNOS PARA SIEMPRE EN ZUWENDI...



HAN OCURRIDO NOVE AÑOS EN MI VIDA... NYLPEPTHA, QUE SIGUE GOBERNANDO EL PAÍS CON SINGULAR SABIDURÍA, ME HA DADO UN HIJO...

PARA MÍ ES ALGO MÁS QUE UN HEREDERO O UNA CIRCUNSTANCIA POLÍTICA... ¡PARA MÍ, ES LO MÁS HERMOSO DE MI VIDA...!

LOS CAMINOS QUE CONDUCEAN HASTA ESTE MARAVILLOSO Y FANTÁSTICO PAÍS SIGUEN SIENDO DESCONOCIDOS PARA EL MUNDO... ¿HASTA CUÁNDO?



¡QUE IMPORTA ESTO! SOY DICHOSO EN COMPAÑÍA DE NYLEPHTHA Y DE MI HIJO, SIN OLVIDAR A MI AMIGO JOHN GOOD, EL CUAL...



PARECE QUE ESTA VEZ VA EN SERIO...

NO ME FÍO, QUERIDO... ¡HA CONOCIDO A TANTAS MUCHACHAS!

...DISTRAE SU TIEMPO EN TAN GRATA COMPAÑÍA Y EN SU AFICIÓN FAVORITA: EL DISEÑO DE ESCULTURAS. ÚLTIMAMENTE NOS DIO UNA ALEGRÍA A ESTE RESPECTO...



¡EH, ACERCAOS! ACERCAOS AL JARDÍN UN MOMENTO, OS LO RUEGO...



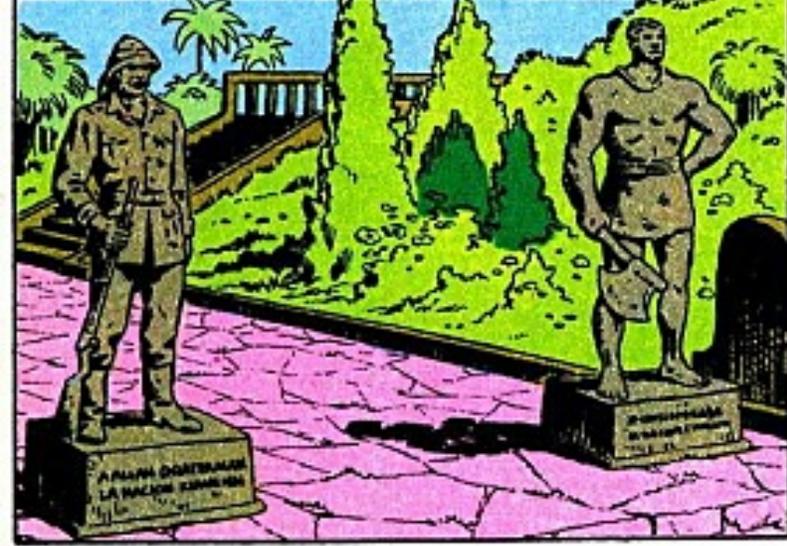
¿VAS A PRESENTARNOS POR FIN A TU PROMETIDA...?

¡ESO DIGO YO, GOOD! YA EMPIEZA A SER HORA, ¿EH?



LO CIERTO ES QUE A PESAR DE TU EDAD... LAS JÓVENES CASADERAS DE MILOSIS ANDAN DE CABEZA POR TÍ.

CUANDO LLEGAMOS AL JARDÍN, NO PUDIMOS EVITAR UN GRITO DE SINCERA, INCREÍBLE SORPRESA...



¡SON... SON MARAVILLOSAS, GOOD!

INCREÍBLE AMIGO MÍO...

COMO TAMPOCO PUDIMOS EVITAR QUE UN NUDO DE HONDA EMOCIÓN AGARROTARA NUESTRAS VOCES, CUANDO MURMURAMOS...



JAMÁS TE OLVIDAREMOS, ALLAN QUATERMAIN.



SORDAS Y APAGADAS VOCES, QUE SIN EMBARGO PARECÍA QUE SE HUNDÍAN COMO FLECHAS EN EL INFINITO MÁS ALLÁ DE TODO...

FIN